

# 報道資料 1

平成 28 年 10 月 5 日  
(公財) 燕三条地場産業振興センター

## 欧米、東南アジアからバイヤー等をお招きして商談会を開催します

ジェトロ新潟、燕三条地場産業振興センター、燕市、三条市は、燕三条製品の海外輸出をサポートする「燕三条ものづくり企業海外販路開拓プロジェクト」を推進しています。昨年度は本プロジェクトの第一弾としてシンガポールとマレーシアから、ものづくりへの関心とデザイン感度の高いデザイナーやシェフ、美容師などを燕三条地域に招き、燕三条のファン作りを行いました。

今年度はその第二弾として、生活用品・日用品の分野で燕三条が有する優れた技術や商品に関心を持つフランス、アメリカ、シンガポールなど世界各国からバイヤー等を招へいし、参加企業との 1 対 1 での個別企業訪問型のビジネスマッチング商談会を開催いたします。

### 「燕三条ものづくり企業海外販路開拓プロジェクト」 海外バイヤー招へい商談会 in 燕三条

- 1 開催期間 10 月 25 日(火)～27 日(木) (別紙 1 のとおり)
- 2 主 催 ジェトロ新潟、燕三条地場産業振興センター、燕市、三条市
- 3 招へい者 欧米、東南アジアの生活用品・日用品の小売 (ミュージアムショップ、百貨店、セレクトショップ等)、卸売、代理店のバイヤー、インフルエンサーなど 9 社 (別紙 2 のとおり)
- 4 参加企業 事前にお申込みをいただいた燕三条地域企業 20 数社
- 5 その他 10 月 25 日(火)18:00 から開催予定のレセプションには、個別商談会に参加しない方もご出席いただけます。  
なお、レセプションへの参加は事前申込みが必要となります。  
詳しくは下記までお問い合わせください。

本件についてのお問い合わせ先  
産業振興部企業支援課：椿・武藤・矢川  
電話：0256-63-9876 (直通)

# 招聘中スケジュール(調整中)

別紙1

日時	10/24 (月)	10/25 (火)	10/26 (水)	10/27 (木)	10/28 (金)
訪問先	移動日	<p><b>10:00 -11:30</b>  <b>燕三条地域レクチャー</b>                      ・バイヤー顔合わせ                      ・燕三条全体像の説明</p> <p>11:40-13:00                      昼食</p> <p>■企業訪問型商談会                      ①13:30-15:00                      ②15:30-17:00</p> <p>18:00～  <b>商談会レセプション</b>                      @燕三条地場産業振興センター</p>	<p>■企業訪問型商談会                      ③09:00-10:30                      ④11:00-12:30</p> <p>12:30-13:30                      昼食</p> <p>■企業訪問型商談会                      ⑤13:30-15:00                      ⑥15:30-17:00</p>	<p><b>10:30-11:30</b>                      ●燕市産業史料館見学</p> <p>12:00-13:00                      昼食</p> <p><b>13:00-14:00</b>                      ●三条鍛冶道場見学</p> <p><b>14:30-16:00</b>                      ●燕三条ものづくりメッセ                      2016視察                      @燕三条地場産業新興センター</p>	<p>移動日</p> <p>■企業訪問                      ●産業観光</p>

## 【招へいバイヤー／インフルエンサー情報】(予定)

	企業名	国・都市名	概要
1	大象行批發有限公司 (Lin & Partners Distributors Ltd)  <a href="http://www.lifekan.com">http://www.lifekan.com</a>  商社・卸売業、小売業	香港	香港・マカオ市場をターゲットに百貨店やチェーン店など 30 あまりの販売店へ納入。日本製品を取り扱っており、日本企業との商品開発・改良などでコラボレーションの実績あり。以前より燕三条の良質な商品（キッチン用品、食器、調理器具、爪切り等）に関心を持つ。
2	大連良品生活貿易有限公司 (DALIAN LIANGPINSHENGHOU TRADE Co., Ltd)  ホームページなし  商社・卸売業	中国・大連	日本製品を多く取り扱っており、日本各地から定期的にキッチン用品、茶道具、和雑貨などを輸入。高級百貨店など 65 店舗と販売契約を締結。約 18 年の日本商品の輸入・卸の経験から、中国高所得層の消費市場を把握しており、日本企業と共同で中国市場ニーズに合致する商品の開発・改良にも熱心。
3	ノモポル (Nomopol GmbH)  <a href="http://www.nomopol.de">www.nomopol.de</a> (ドイツ語のみ、作成中)  小売業、サービス業	ドイツ・ベルリン	今年設立予定のオンライン小売業兼映像制作会社。オンラインショップに特有の量産品の低価格大量販売ではなく、丁寧に作られ長持ちする高品質な商品とその原産や製造過程の情報と共に紹介すること、また、メーカーや商品の良さを伝える映像コンテンツの作成・発信を目指している。
4	バラ キッチン (Borough Kitchen Limited)  <a href="http://www.boroughkitchen.com">www.boroughkitchen.com</a>  小売業、サービス業	英国・ロンドン	上質で機能的、お洒落なキッチン用品を扱う専門小売店。料理と食事、おもてなしを愛するお客様をターゲットに、小売店・オンラインを通じて国内のみならず海外にも広く販売。日本のものづくり技術を高く評価しており日本からの直接輸入に意欲的。常に世界各国の上質な製品を探しており、日本製品の拡大を希望。ビジネスパートナーとの共同開発にも取り組んでおり、日本メーカーとの共同開発に関心を持つ。
5	ウィスク (Whisk)  <a href="https://www.whisknyc.com">https://www.whisknyc.com</a>  商社・卸売業	米国・ニューヨーク	主にキッチン用品とテーブルウェアを専門に扱う小売店で、ニューヨーク 2 店舗とオンラインにて販売。日本企業とも継続的に取引をしている。米国では見かけないが日本で人気を得ている機能的な商品や、日本特有のユニークな商品に関心。日本の高品質な製品の購入も希望しており伝統工芸品に興味を持つ。
6	インフルエンサー： アドリアン ドゥメロ デザインスタジオ (Adrien De Melo Design Studio) <a href="http://www.adriendemelo.com">http://www.adriendemelo.com</a> デザイナー	フランス・パリ	大手ブランドや有名店の商品を数多くデザインするフランスのデザイナー。その作品は、家具、インテリア、店舗内装、商品パッケージ、店舗内装など多岐に亘る。ものづくりに対する意識が高く、日本メーカーとの商品開発にも関心を持つ。
7	インフルエンサー： アントラミュロス (Intramuros)  <a href="http://www.intramuros.fr">www.intramuros.fr</a>  雑誌出版	フランス・パリ	アントラミュロスはフランスのデザイン関連雑誌の中でも最高峰の雑誌であり、デザイン関係者に対する影響力が高い。取り扱う記事は建築、デザイナー、デザイン商品から、電気製品などのインダストリアル・デザインまで幅広い。商品、デザインの記事だけでなく、その背景にある製造業についても語ることをモットーとする。
8	貝里斯商有戲行銷有限公司 (Youuxi Co., Ltd.) <a href="http://www.uisuoooh.com">http://www.uisuoooh.com</a> 小売業、サービス業	台湾・台北	マーケティング兼広告代理店である Uisuoooh を運営。Uisuoooh を通じてクライアント企業の商品を広告宣伝およびオンライン販売をおこなっている。クライアントは生活用品製造・販売会社など幅広い。
9	シーン シャン (SCENE SHANG) <a href="http://shop.sceneshang.com/">http://shop.sceneshang.com/</a> 小売業	シンガポール	アジア系のホームウェアや家具の小売店。シンガポールの老舗有名百貨店などと取引があり、商品の共同開発(デザイン協力等)にも関心が高い。